



## Οδηγία για την υποβολή αναφοράς στο πλαίσιο της Σύμβασης Κοινωνικού Διαλόγου για το κρυσταλλικό πυριτικό - Υποβολή αναφορών δεδομένων από χρήστες -

### I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η ευρωπαϊκή «Σύμβαση Κοινωνικού Διαλόγου σχετικά με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτικού και των προϊόντων που το περιέχουν» (Σύμβαση SDA) υπεγράφη τον Απρίλιο του 2006 από τους αντιπροσώπους, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, των εργαζόμενων και εργοδοτών 14 κλαδικών βιομηχανιών: αδρανή υλικά, τσιμέντο, κεραμικά, χυτήρια, ύαλος – συσκευασία, επίπεδο και ειδικό γυαλί – βιομηχανικά ορυκτά και μεταλλεύματα, ορυκτοβάμβακας, διακοσμητικοί λίθοι, κονιάματα και προχυτευμένο σκυρόδεμα. Τον Ιούνιο του 2009, ο κλάδος βιομηχανίας διογκωμένης αργίλου υπέγραψε τη Σύμβαση, που αντιπροσωπεύει πλέον 15 κλάδους της βιομηχανίας.

Οι υπογράφωντες (16 Σύνδεσμοι Εργοδοτών και 2 Ομοσπονδίες Σωματείων) συμφώνησαν για τη συλλογή ποσοτικών πληροφοριών εφαρμογής της Σύμβασης για πρώτη φορά το 2008 και κάθε δύο έτη εφεξής, σε κάθε ένα κλάδο που αντιπροσωπεύεται.

Αυτές οι πληροφορίες θα **συλλέγονται σε επίπεδο εγκατάστασης (site) θα ενοποιούνται σε επίπεδο των κλάδων της ΕΕ, που έχουν υπογράψει τη Σύμβαση και θα αποτελέσουν τη βάση σύνταξης της Συνοπτικής Έκθεσης NEPSI προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.**

### II. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Το ηλεκτρονικό σύστημα υποβολής αναφοράς σας επιτρέπει να δώσετε πληροφορίες για την εφαρμογή της Σύμβασης στην εγκατάσταση (site) σας, με την απάντηση των ερωτήσεων που τίθενται σε επτά διαφορετικές ενότητες, ακολουθώντας το Παράρτημα 3, που ορίζει το έντυπο της υποβολής αναφοράς βάσει της Σύμβασης SDA (βλ. επίσης παρακάτω).

Από τα δεδομένα που θα καταχωρείτε στις ενότητες 1 έως 6, θα υπολογίζονται αυτόματα οι κύριοι δείκτες απόδοσης (KPI), όπως για παράδειγμα το ποσοστό των **εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό (RCS)** και καλύπτονται από τη Σύμβαση στην εγκατάσταση (site) σας. Σχόλια και επεξηγήσεις μπορούν να συμπεριληφθούν στο πεδίο «ελεύθερου κειμένου» στην ενότητα 7.



Σχόλια και επεξηγήσεις μπορούν να αναφερθούν σε μια ξεχωριστή ενότητα ελεύθερου κειμένου υπό τον τίτλο «Προαιρετικές Ερωτήσεις».

Η υποβολή αναφοράς γίνεται σε επίπεδο εγκατάστασης (site), και τα δεδομένα θα πρέπει να δοθούν από την εγκατάσταση (site) ή κάποιον εκπρόσωπο της εγκατάστασης (site) το αργότερο μέχρι τις **15 Μαρτίου** για κάθε έτος υποβολής αναφοράς εκτός εάν έχετε λάβει οδηγίες για υποβολή νωρίτερα. Τα δεδομένα κατόπιν θα ενοποιούνται (συγκεντρώνονται) σε διαφορετικά επίπεδα (π.χ. επίπεδο εταιρείας, κατόπιν εθνικό επίπεδο ) και τελικά σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να διατηρείται η εμπιστευτικότητα.

Η υποβολή αναφοράς θα πρέπει να γίνεται με βάση τις πληροφορίες, που έχουν συγκεντρωθεί για τον έλεγχο εφαρμογής της Σύμβασης.

Αν είστε βέβαιοι ότι δεν υπάρχει ή δεν παράγεται στην εγκατάσταση (site) σας κρυσταλλικό πυριτικό (σε αναπνεύσιμη μορφή), θα πρέπει και πάλι να συμπληρώσετε την αναφορά για το 2012, αλλά σε πιο απλή μορφή. Το μόνο που έχετε να κάνετε είναι να εισάγετε «0» κάτω από τον τίτλο «Κίνδυνος έκθεσης» και να δώσετε μία επεξήγηση στο πεδίο «ελεύθερου κειμένου» στα «Λοιπά Σχόλια» των προαιρετικών ερωτήσεων. Γι' αυτήν την κατηγορία εγκαταστάσεων (sites), καμία επιπλέον αναφορά δεν θα χρειάζεται, εκτός αν προκύψουν αλλαγές στην παραγωγική λειτουργία.

Για να εκτιμήσετε αν το κρυσταλλικό πυριτικό είναι παρόν ή παράγεται, μπορείτε να ακολουθήσετε την αρχική διαδικασία εκτίμησης που περιγράφεται στον Οδηγό Καλών Πρακτικών, Κεφάλαιο 4 σχετικά με την εκτίμηση κινδύνου, Ερώτηση 1, σελ. 17 (cf. <http://www.nepsi.eu/good-practice-guide.aspx>)

Για όλες τις χώρες της ΕΕ, η εθνική νομοθεσία υπερτερεί έναντι της Σύμβασης. Στην περίπτωση που δημιουργούνται προβλήματα στην υποβολή αναφοράς, αυτό μπορεί να σχολιαστεί στο πεδίο «ελεύθερου κειμένου» στα «Λοιπά Σχόλια» των προαιρετικών ερωτήσεων, στο τέλος του ερωτηματολογίου υποβολής αναφοράς.

Σημείωση: Εάν η εγκατάσταση (site) περιλαμβάνει δραστηριότητες, που καλύπτονται από περισσότερους από έναν από τους 15 βιομηχανικούς κλάδους, τότε η αναφορά θα πρέπει να αναφέρεται στον κλάδο που αντιπροσωπεύει την κύρια δραστηριότητα της εγκατάστασης (site). Η αναφορά θα πρέπει παρόλα αυτά να περιλαμβάνει όλους τους εργαζομένους της εγκατάστασης (site).

### III. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Η είσοδος στο σύστημα επιτυγχάνεται μέσω ενός υπέρ-συνδέσμου και του κωδικού εισόδου (PIN) που θα σας σταλούν από τον εγγραφέα σας (κατά πάσα πιθανότητα την εταιρεία σας ή τον Κλαδικό Σύνδεσμο) μέσω δύο ξεχωριστών μηνυμάτων ηλεκτρονικής αλληλογραφίας.

**NEW** Αν έχετε ήδη εγγραφεί στο παρελθόν, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον ίδιο σύνδεσμο και το ίδιο PIN με τα προηγούμενα χρόνια. Μπορείτε να ζητήσετε από τον εγγραφέα σας να τους αποστείλει ξανά.

#### **NEW** ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ (SITES) Ή ΜΙΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (SITE)

##### ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Αποτελεί προτίμηση και σύσταση του NEPSI (σε πλήρη συμμόρφωση με τη Σύμβαση SDA) να υποβάλλετε την αναφορά για κάθε εγκατάσταση (site) ξεχωριστά. Ωστόσο, προς διευκόλυνση της υποβολής αναφορών, υπάρχουν δύο επιπλέον επιλογές σε επίπεδο εταιρείας.

- **Προτιμώμενη επιλογή – Υποβολή αναφοράς από κάθε εγκατάσταση (site) ξεχωριστά:** Η πρόσβαση στον πίνακα ελέγχου σε επίπεδο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (SITE) γίνεται από μεμονωμένες εγκαταστάσεις (sites) που χρησιμοποιούν το δικό τους σύνδεσμο και PIN. Αυτά αποστέλλονται με τη βοήθεια του πλήκτρου επεξεργασία/εγγραφή μελών. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες χρήστη για μέλη που δεν αναφέρουν απευθείας δεδομένα εγκατάστασης (site)».
- Αν ως ΕΤΑΙΡΕΙΑ έχετε μόνο μία εγκατάσταση (site), μπορείτε να υποβάλετε αναφορά απευθείας από τον πίνακα ελέγχου σε επίπεδο ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ. Θα πρέπει να επιλέξετε «Υποβολή αναφοράς μίας εγκατάστασης (site)». Αν στο παρελθόν έχετε εγγράψει μία ή πολλές εγκαταστάσεις (sites), θα σας ζητηθεί να τις διαγράψετε. Αυτό δεν θα επηρεάσει τις αναφορές προηγούμενων ετών και εφόσον δεν έχουν εγγραφεί μεμονωμένες εγκαταστάσεις, θα σας επιτραπεί να συνεχίσετε και να αποκτήσετε πρόσβαση απευθείας στη φόρμα αναφοράς. Ανατρέξτε παρακάτω για οδηγίες σχετικά με την απάντηση των ερωτήσεων.
- Στις εταιρείες προσφέρεται η επιλογή «**Υποβολή αναφοράς πολλαπλών εγκαταστάσεων (sites)**». Αυτό σας επιτρέπει να αναφέρετε τα συγκεντρωτικά δεδομένα για αρκετές εγκαταστάσεις (sites). Θα σας εμφανιστεί η επιλογή να διαγράψετε ορισμένα ή όλα τα στοιχεία επικοινωνίας εγκαταστάσεων (sites) που έχετε εγγράψει στο παρελθόν. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την επιλογή, αν υπάρχουν κάποιες εγκαταστάσεις (sites) που θέλετε να αναφέρετε ως ομάδα και άλλες που θέλετε να αναφέρετε ξεχωριστά, χρησιμοποιώντας το ξεχωριστό σύστημα συνδέσμου και PIN. Λάβετε υπόψη ότι επιτρέπεται μόνο μία αναφορά πολλαπλών εγκαταστάσεων (sites) ανά εταιρεία. Πρέπει να σημειώσετε ότι η επιλογή αυτή δεν είναι η συνιστώμενη από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Κοινωνικού Διαλόγου, αλλά παρέχεται για λόγους ευκολίας χρήσης.

Αν επιλέξετε την επιλογή «Υποβολή αναφοράς πολλαπλών εγκαταστάσεων (sites)», θα εμφανιστεί ένα πλαίσιο που πρέπει να επιβεβαιώσετε, σύμφωνα με το οποίο συμφωνείτε ότι, ακόμη και αν συμπληρώνετε μία αναφορά που περιλαμβάνει τα δεδομένα πολλών εγκαταστάσεων (sites), αν σας ζητηθεί από τον εγγραφέα σας, θα προσδιορίσετε κάθε μεμονωμένη εγκατάσταση (site), σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 (4) της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Κοινωνικού Διαλόγου (ESDA) για το κρυσταλλικό πυριτικό. Όταν επιβεβαιωθεί αυτό, θα μπορείτε να συνεχίσετε στη φόρμα αναφοράς πολλαπλών εγκαταστάσεων (sites), η οποία μοιάζει με τη φόρμα αναφοράς μεμονωμένης εγκατάστασης (site), με εξαίρεση την προσθήκη μίας ερώτησης που σας ζητά να προσδιορίσετε τον αριθμό των εγκαταστάσεων (sites) που περιλαμβάνονται στην

αναφορά.

Σύντομες οδηγίες και διευκρινίσεις παρέχονται σε κάθε ενότητα του online συστήματος υποβολής αναφοράς.

Μόλις κάνετε την επιλογή σας στο σύστημα, θα αποκτήσετε πρόσβαση στον Πίνακα Ελέγχου Εγκατάστασης (Site). Από εκεί, μπορείτε να:

- Αλλάξετε τα στοιχεία σας: αλλάξτε το όνομα σας και / ή την ηλεκτρονική σας διεύθυνση. Ο εγγραφέας σας θα ειδοποιηθεί γι' αυτήν την αλλαγή.
- Απορρίψετε πρόσκληση: απορρίψτε την αίτηση για υποβολή αναφοράς αν, για παράδειγμα, έχετε ήδη υποβάλει αναφορά σε κάποιον άλλο. Ο εγγραφέας σας θα ειδοποιηθεί για την απόρριψη σας και μπορεί να επικοινωνήσει μαζί σας. Αν λάβετε δύο προσκλήσεις (π.χ. αν η εγκατάσταση (site) ανήκει σε δύο διαφορετικούς Κλάδους ή Συνδέσμους), θα πρέπει να απορρίψετε τη μία από τις δύο.
- Ξεκινήσετε την υποβολή αναφοράς: ξεκινήστε να συμπληρώνετε τα δεδομένα σας
- Εκτυπώστε ένα κενό ερωτηματολόγιο (π.χ. για να συγκεντρώσετε τα δεδομένα σας πριν συμπληρώσετε τη φόρμα)
- Στείλτε μήνυμα ηλεκτρονικής αλληλογραφίας στον εγγραφέα σας

Επιλέγοντας «Έναρξη της υποβολής αναφοράς», θα σας ζητηθεί να συμπληρώσετε τα δεδομένα για κάθε μία από τις ερωτήσεις που αναφέρονται στις παρακάτω 7 ενότητες. Σύντομες οδηγίες και επεξηγήσεις παρέχονται σε κάθε ενότητα του ηλεκτρονικού συστήματος αναφοράς.

### Ενότητα 1 από 7: Γενικές πληροφορίες εγκατάστασης (site)

#### 1. Αριθμός καταγεγραμμένων Εργαζομένων

Δηλώστε το συνολικό αριθμό εργαζομένων στην εγκατάσταση (site) (π.χ. την 31 Δεκεμβρίου 2009), όπως ορίζεται στο Άρθρο 3.2 της Σύμβασης (Δείτε <http://www.nepsi.eu/agreement.aspx>) συμπεριλαμβανομένου του διοικητικού προσωπικού, εργαζομένων μερικής απασχόλησης και με σύμβαση εργασίας ορισμένου χρόνου, κλπ. Δεν απαιτείται να συμπεριλάβετε εργολάβους.

**NEW**

Οι εργαζόμενοι στα κεντρικά γραφεία πρέπει να συμπεριληφθούν (τα κεντρικά γραφεία μπορούν να εγγραφούν από την εταιρεία ως ξεχωριστή εγκατάσταση (site)).

### Ενότητα 2 από 7: Κίνδυνος έκθεσης

#### 2. Αριθμός εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό

Δηλώστε τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε RCS (Αναπνεύσιμο Κρυσταλλικό Πυριτικό) λόγω βιομηχανικών διεργασιών, από το συνολικό αριθμό των εργαζομένων στην εγκατάσταση (site), που δόθηκε παραπάνω

**NEW**

στην Ενότητα 1.

Η απάντησή σας σε αυτή την ερώτηση πρέπει να βασίζεται στο αποτέλεσμα της προκαταρκτικής διαδικασίας «αρχικής εκτίμησης», που απεικονίζεται στο Μέρος Ι, Κεφάλαιο 4, Ερώτηση 1, σελ. 17 του Οδηγού Καλών Πρακτικών ή άλλης ισοδύναμης διαδικασίας εκτίμησης κινδύνου. Σημειώστε ότι θα πρέπει να συμπεριληφθούν εργαζόμενοι που δυνητικά εκτίθενται: σε χαμηλή συγκέντρωση σκόνης, για μικρό χρονικό διάστημα ή για τους οποίους εφαρμόζονται ήδη μέτρα πρόληψης και προστασίας. Εργαζόμενοι θα θεωρούνται ως δυνητικά εκτιθέμενοι σε κρυσταλλικό πυριτικό ακόμα και αν η συγκέντρωση σκόνης του κρυσταλλικού πυριτικού στο χώρο εργασίας είναι χαμηλότερη από το εθνικό όριο ή αν προστατεύονται από ΜΑΠ (Μέτρα Ατομικής Προστασίας).

**NEW**

Δυνητικά εκτιθέμενοι εργαζόμενοι θα μπορούσαν, για παράδειγμα, να θεωρηθούν οι εργαζόμενοι συντήρησης, οι εργαζόμενοι σε μεταφορές, οι εργαζόμενοι σε εργαστήρια, οι εργαζόμενοι υποδοχής, οι διευθυντές υγείας και ασφάλειας, οι εργαζόμενοι σε γραφεία της εγκατάστασης (site), κ.λπ.

Δεν είναι απαραίτητη να υπάρχουν μετρήσεις προσωπικής έκθεσης για να απαντηθεί αυτή η ερώτηση, γιατί σχετίζεται με δυνητική έκθεση λόγω της παρουσίας μικροσκοπικών σωματιδίων κρυσταλλικού πυριτικού στην εγκατάσταση (site) (όχι το πραγματικό επίπεδο έκθεσης σε σκόνη).

### Ενότητα 3 από 7: Εκτίμηση κινδύνου & παρακολούθηση συγκέντρωσης σκόνης

#### 3. Αριθμός Εργαζομένων, που καλύπτονται από την εκτίμηση κινδύνου

Από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό (Ενότητα 2, Ερώτηση 2), συμπληρώστε τον αριθμό των εργαζομένων για τους οποίους έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία «Εκτίμηση

Προσωπικής Έκθεσης» που προβλέπεται στο Μέρος Ι, Κεφάλαιο 4, «Ερώτηση 2» του Οδηγού Καλών Πρακτικών (ή/και ισοδύναμης εθνικής οδηγίας). Ιδανικά, ο αριθμός αυτός θα πρέπει να είναι ίσος με τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε RCS.

Παρακαλείσθε να δηλώσετε στο πεδίο των προαιρετικών ερωτήσεων, αν εφαρμόζετε διαδικασία εκτίμησης κινδύνου στο πλαίσιο εθνικών οδηγιών.

**NEW** Σημειώστε ότι όπου διενεργείται ανά τακτά χρονικά διαστήματα εκτίμηση κινδύνου (π.χ. κάθε 2 χρόνια), τότε και εφόσον δεν έχει παρέλθει η ημερομηνία εκτίμησης κινδύνου και δεν έχουν επέλθει αλλαγές στις διαδικασίες, τα υλικά που χρησιμοποιούνται, την εθνική νομοθεσία, μπορείτε να δηλώσετε ότι οι εργαζόμενοι καλύπτονται, ακόμη και αν δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση κινδύνου ξανά, κατά τη διάρκεια της περιόδου υποβολής αναφοράς.

#### **4. Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με μετρήσεις έκθεσης σε σκόνη**

Από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό (Ενότητα 2), εισάγετε τον αριθμό των εργαζομένων για τους οποίους υπάρχουν δεδομένα παρακολούθησης της έκθεσης τους στη σκόνη.

Σημειώστε, ότι αν παρακολουθείται ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα εργαζομένων σε ένα τμήμα της δουλειάς, τότε μπορείτε να δηλώσετε ότι καλύπτονται όλοι οι εργαζόμενοι σε αυτό το τμήμα (δεν είναι απαραίτητο να γίνει μέτρηση σκόνης με ατομική συσκευή, ξεχωριστά σε κάθε εργαζόμενο).

**NEW** Σημειώστε ότι όπου διενεργούνται περιοδικές καμπάνιες έκθεσης (π.χ. κάθε 2 χρόνια), τότε και εφόσον το πρόγραμμα ελέγχου δεν έχει καθυστερήσει, μπορείτε να δηλώσετε ότι οι εργαζόμενοι καλύπτονται, ακόμη και αν δεν έχει πραγματοποιηθεί έλεγχος κατά τη διάρκεια της περιόδου υποβολής αναφοράς.

Οδηγίες ελέγχου της συγκέντρωσης σκόνης δίνονται στο Παράρτημα 2 της Σύμβασης: «Πρωτόκολλο ελέγχου συγκέντρωσης σκόνης».

#### **5. Αριθμός εργαζομένων για τους οποίους απαιτείται ιατρική παρακολούθηση για πνευμοκονίαση, με βάση την εκτίμηση κινδύνου**

Από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό (Ενότητα 2), εισάγετε τον αριθμό των εργαζομένων για τους οποίους τα αποτελέσματα εκτίμησης κινδύνου κατέδειξαν πως θα πρέπει να υποβληθούν στο συγκεκριμένο Πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για πνευμονοκονίαση, που δίνεται στο Παράρτημα 8 της Σύμβασης. (Δείτε <http://www.nepsi.eu/agreement.aspx>).

### **Ενότητα 4 από 7: Παρακολούθηση υγείας**

#### **6. Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται από το πρωτόκολλο γενικής παρακολούθησης υγείας**

Από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό (Ενότητα 2), εισάγετε τον αριθμό των εργαζομένων που υποβάλλονται επί του παρόντος σε **γενική** παρακολούθηση υγείας (π.χ. στο πλαίσιο δεσμεύσεων της εταιρείας ή εθνικής νομοθεσίας). Αυτή η ερώτηση υπάρχει για να κάνει γνωστό τον αριθμό των εργαζομένων, που καλύπτονται με παρακολούθηση υγείας ακόμα και για άτομα που δεν εκτίθενται σε σημαντικά επίπεδα RCS.

Δεν μπορείτε να εισάγετε αριθμό μεγαλύτερο από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε RCS. Ωστόσο, αν για τη δική σας περίπτωση ο αριθμός αυτός είναι μεγαλύτερος από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε RCS, παρακαλείσθε να το δηλώσετε στο πεδίο «Προαιρετικές ερωτήσεις».

#### **7. Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται από το πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για πνευμοκονίαση**

Από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε RCS (Ενότητα 2), εισάγετε τον αριθμό των εργαζομένων, που υποβάλλονται επί του παρόντος σε **ιδιαίτερο** πρόγραμμα παρακολούθησης υγείας για πνευμονοκονίαση. Για οδηγίες ανατρέξτε στο πρωτόκολλο που δίνεται στο Παράρτημα 8 της Σύμβασης (Δείτε <http://www.nepsi.eu/agreement.aspx>) σημειώνοντας ότι ανάλογα με τις τοπικές προϋποθέσεις και τη βέλτιστη ιατρική πρακτική, ένα έγκυρο πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για πνευμοκονίαση δεν απαιτεί πάντα τις τυπικές ακτινογραφίες θώρακος.

Δεν μπορείτε να εισάγετε αριθμό μεγαλύτερο από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε RCS. Ωστόσο, αν για τη δική σας περίπτωση ο αριθμός αυτός είναι μεγαλύτερος από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε RCS, παρακαλείσθε να το δηλώσετε στο πεδίο «Προαιρετικές ερωτήσεις».

### **Ενότητα 5 από 7: Εκπαίδευση**

#### **8. Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με πληροφορίες, οδηγίες και εκπαίδευση στις Γενικές αρχές**

Από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό (Ενότητα 2), εισάγετε τον τρέχοντα αριθμό των εργαζομένων, που έλαβαν πληροφορίες, οδηγίες και εκπαίδευση στις **Γενικές αρχές πρόληψης** όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο 4 του 1ου Μέρους του Οδηγού Καλών Πρακτικών που προσαρτήθηκε στην Σύμβαση (και ορίζεται στην Οδηγία του Συμβουλίου 89/391/ΕΟΚ, που είναι διαθέσιμη στα τμήματα του Ευρωπαϊκού Δικτύου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία - OSHA <http://osha.europa.eu/OSHA>).



Σημειώστε ότι όταν έχει γίνει εκπαίδευση στο παρελθόν και διεξάγεται επανεκπαίδευση περιοδικά (π.χ. κάθε 2 με 3 χρόνια), τότε και εφόσον η επανεκπαίδευση δεν έχει καθυστερήσει, μπορείτε να δηλώσετε ότι στους εργαζόμενους γίνεται εκπαίδευση ακόμα κι αν δεν έχουν εκπαιδευτεί κατά τη διάρκεια της περιόδου υποβολής αναφοράς.

Κατά κανόνα, οι πληροφορίες αναφέρονται σε ανακοινώσεις, φυλλάδια, αφίσες και επιγραφές στο χώρο εργασίας. Οι οδηγίες αναφέρονται σε προφορική ή γραπτή επικοινωνία για την εκτέλεση εργασίας. Η εκπαίδευση αναφέρεται σε διαδραστική διδασκαλία.

#### **9. Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με πληροφορίες, οδηγίες και εκπαίδευση στα Φύλλα Εργασιών**

Από τον αριθμό των εργαζομένων που δυνητικά εκτίθενται σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό (Ενότητα 2), εισάγετε τον τρέχοντα αριθμό των εργαζομένων που έλαβαν πληροφορίες, οδηγίες και εκπαίδευση στα **Φύλλα Εργασιών**, που αναφέρονται στο Μέρος II του Οδηγού Καλών Πρακτικών, που προσαρτήθηκε στη Σύμβαση ή οποιονδήποτε καλών πρακτικών (μέτρων πρόληψης και προστασίας), όπως ορίζονται από την Οδηγία 89/391/ΕΟΚ. Παρακαλείσθε να δηλώσετε στις Προαιρετικές ερωτήσεις, αν εφαρμόζετε αντίστοιχες καλές πρακτικές.



Σημειώστε ότι όταν έχει γίνει εκπαίδευση στο παρελθόν και διεξάγεται επανεκπαίδευση περιοδικά (π.χ. κάθε 2 με 3 χρόνια), τότε και εφόσον η επανεκπαίδευση δεν έχει καθυστερήσει, μπορείτε να δηλώσετε ότι γίνεται εκπαίδευση στους εργαζόμενους, ακόμα κι αν δεν έχουν εκπαιδευτεί κατά τη διάρκεια της περιόδου υποβολής αναφοράς.

Η εκπαίδευση στα φύλλα εργασιών μπορεί να λάβει οποιαδήποτε μορφή, υπό την προϋπόθεση ότι τηρεί τη γενική αρχή των φύλλων εργασιών: Αν η εταιρεία έχει δημιουργήσει τα δικά της φύλλα εργασιών βάσει της ίδιας αρχής με τα φύλλα εργασιών του Οδηγού Καλών Πρακτικών του NEPSI, τότε πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει παρασχεθεί εκπαίδευση στα φύλλα εργασιών.

Κατά κανόνα, οι πληροφορίες αναφέρονται σε ανακοινώσεις, φυλλάδια, αφίσες και επιγραφές στο χώρο εργασίας. Οι οδηγίες αναφέρονται σε προφορική ή γραπτή επικοινωνία για την εκτέλεση εργασίας. Η εκπαίδευση αναφέρεται σε διαδραστική διδασκαλία.

### **Ενότητα 6 από 7: Καλές Πρακτικές**

#### **10. Τεχνικά μέτρα για τη μείωση της παραγωγής/ διασποράς του αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού**

Δηλώστε αν έχουν εφαρμοστεί στην εγκατάσταση (site) τεχνικά μέτρα (για παράδειγμα: μέριμνα για τη συλλογή της σκόνης, καταστολή, συστήματα περιορισμού (confinement)) επιλέγοντας «Εφαρμόστηκαν» ή «Δεν Εφαρμόστηκαν». Αν η εφαρμογή των μέτρων αυτών είναι σε εξέλιξη (δηλ. μερικώς ολοκληρωμένη) επιλέξτε «Εφαρμόστηκαν» και αναφέρετε την κατάσταση αυτή στο πεδίο «Προαιρετικές ερωτήσεις» (Ενότητα 7 από 7).

Αν έχετε εφαρμόσει μέτρα σε οποιοδήποτε χρόνο πριν από την τρέχουσα περίοδο υποβολής αναφοράς, παρακαλείσθε να επιλέξετε «Εφαρμόστηκαν». Αν έχετε εφαρμόσει επιπρόσθετα μέτρα για την εγκατάσταση (site) από την τελευταία υποβολή αναφοράς το 2010, παρακαλείσθε να επιλέξετε «Εφαρμόστηκαν» και να δηλώσετε τα πρόσθετα μέτρα στο πεδίο «Προαιρετικές ερωτήσεις».

#### **11. Οργανωτικά μέτρα**

Δηλώστε αν οργανωτικά μέτρα (για παράδειγμα, καλές πρακτικές, που περιγράφονται στα Φύλλα Εργασιών στο Μέρος II του Οδηγού Καλών Πρακτικών, που προσαρτήθηκε στην Σύμβαση) εφαρμόστηκαν στο χώρο επιλέγοντας «Εφαρμόστηκαν» ή «Δεν Εφαρμόστηκαν». Αν η εφαρμογή των μέτρων αυτών είναι σε εξέλιξη (δηλ. μερικώς ολοκληρωμένη), επιλέξτε «Εφαρμόστηκαν» και αναφέρετε την κατάσταση αυτή στο πεδίο Προαιρετικές Ερωτήσεις (Ενότητα 7 από 7).

Αν έχετε εφαρμόσει μέτρα σε οποιοδήποτε χρόνο πριν από την τρέχουσα περίοδο υποβολής αναφοράς, παρακαλείσθε να επιλέξετε «Εφαρμόστηκαν». Αν έχετε εφαρμόσει επιπρόσθετα μέτρα για την εγκατάσταση (site) από την τελευταία υποβολή αναφοράς το 2010, παρακαλείσθε να επιλέξετε «Εφαρμόστηκαν» και να δηλώσετε τα πρόσθετα μέτρα στο πεδίο «Προαιρετικές ερωτήσεις».

#### **12. Διανομή και χρήση Μ.Α.Π.**

Δηλώστε αν έχουν διανεμηθεί ΜΑΠ και χρησιμοποιούνται στην εγκατάσταση (site), όπου είναι απαραίτητο,

επιλέγοντας «Εφαρμόστηκαν» ή «Δεν Εφαρμόστηκαν». (Το Φύλλο εργασιών 2.1.15 του Οδηγού Καλών Πρακτικών δίνει οδηγίες για ΜΑΠ).

Αν έχετε διανείμει και χρησιμοποιήσει ΜΑΠ σε οποιοδήποτε χρόνο πριν από την τρέχουσα περίοδο υποβολής αναφοράς, παρακαλείσθε να επιλέξετε «Εφαρμόστηκαν». Αν έχετε εφαρμόσει επιπρόσθετα μέτρα για το σκοπό αυτό από την τελευταία υποβολή αναφοράς το 2010, παρακαλείσθε να επιλέξετε «Εφαρμόστηκαν» και να δηλώσετε τα πρόσθετα μέτρα στο πεδίο «Προαιρετικές ερωτήσεις».

## Ενότητα 7 από 7: Προαιρετικές Ερωτήσεις

Τα πεδία «ελεύθερου κειμένου» των Προαιρετικών ερωτήσεων, σας επιτρέπουν να εισάγετε οποιαδήποτε σχετικά σχόλια για την εφαρμογή της Σύμβασης στο επίπεδο εγκατάστασης (site) και να αναφέρετε την «εν εξελίξει» (δηλ. μερικώς ολοκληρωμένη), εφαρμογή τεχνικών ή οργανωτικών μέτρων στην εγκατάσταση (site) (Ενότητα 6).

### 13. Προαιρετικές Ερωτήσεις

Παρακαλείσθε να δηλώσετε στα πεδία «ελεύθερου κειμένου»:

- Παρατηρήσεις στη διαδικασία υποβολής αναφοράς
- Πληροφορίες για τη στρατηγική ελέγχου έκθεσης εργαζομένων (π.χ. στατικές ή ατομικές μετρήσεις, μέθοδος σύγκρισης με εθνικά όρια)
- Αν περισσότεροι εργαζόμενοι από αυτούς που αναφέρονται στο Ενότητα 1 έχουν υποβληθεί σε εκτίμηση κινδύνου/ έλεγχο συγκέντρωσης σκόνης/ εκπαίδευση παρακολούθησης υγείας, διευκρινίστε πόσοι ακριβώς είναι
- Λοιπά σχόλια: Στα λοιπά σχόλια, αν είστε βέβαιοι ότι δεν υπάρχει ή δεν παράγεται στην εγκατάσταση (site) σας κρυσταλλικό πυριτικό (σε αναπνεύσιμη μορφή) αν έχετε εισάγει «0» κάτω από τον τίτλο «Κίνδυνος έκθεσης», εξηγήστε το εδώ.



Μπορείτε, επίσης, να αναφέρετε τα φύλλα εργασιών του Οδηγού Καλών Πρακτικών του NEPSI (ή τα εσωτερικά φύλλα εργασιών της εταιρείας βάσει των ιδίων αρχών) που εφαρμόστηκαν τα τελευταία τέσσερα χρόνια.

**Αφού ελέγξετε την αναφορά σας, επιλέξτε «Επιβεβαίωση» και οι μεταβολές θα κλειδωθούν. Μπορείτε να βγείτε από την αναφορά επιλέγοντας «Αποθήκευση πληροφοριών», αλλά σημειώστε ότι σε αυτή την περίπτωση η αναφορά έχει αποθηκευθεί αλλά δεν έχει επιβεβαιωθεί ή κλειδωθεί. Αν δεν επιλέξετε «Επιβεβαίωση», θα θεωρηθεί ότι η αναφορά σας δεν υπάρχει. Αν θέλετε να αλλάξετε την αναφορά αφού την έχετε υποβάλλει, μπορείτε να ζητήσετε από την εταιρεία σας να την ξεκλειδώσει επιλέγοντας «Αίτηση ξεκλειδώματος ερωτηματολογίου» στον πίνακα ελέγχου σας.**

▶▶▶ Οδηγίες σε μορφή PowerPoint είναι διαθέσιμες στο [www.nepsi.eu](http://www.nepsi.eu), στην ενότητα «Downloads»